

Wichtige Informationen für die Betreuung Ihres Kindes in der Kindertagespflegestelle

معلومات مهمة بشأن رعاية طفلك في مركز رعاية الأطفال

Liebe Eltern,

bald wird Ihr Kind meine Kindertagespflegestelle besuchen. Ich freue mich auf das erste Gespräch mit Ihnen, bei dem wir uns gegenseitig näher kennenlernen und Informationen austauschen können. Die folgenden Fragen sind als Vorbereitung auf das Gespräch gedacht.

Herzliche Grüße!

الآباء الأعزاء،

قريبًا سيحضر طفلكم إلى المركز الخاص بي لرعاية الأطفال. أتوق للتحديث معكم بشكل أولي، بحيث يستطيع كلاً منا التعرف على الآخر عن كثب، بالإضافة إلى إمكانية تبادل المعلومات. لقد تم تخصيص الاستفسارات التالية كتحضير للمقابلة.

تحياتي القلبية!

Personalien البيانات الشخصية

Name des Kindes (Name, Vorname/n)

اسم الطفل (اللقب، الاسم الأول)

Rufname des Kindes

اسم الشهرة للطفل

Geburtsdatum

تاريخ الميلاد

Name der Mutter (Name, Vorname/n)

اسم الأم (اللقب، الاسم الأول)

Name des Vaters (Name, Vorname/n)

اسم الأب (اللقب، الاسم الأول)

Telefon Mutter

رقم هاتف الأم

Telefon Vater

رقم هاتف الأب

Adresse

العنوان



Personalien **البيانات الشخصية**

Name der Geschwister (Name, Vorname/n)

أسماء الأخوة (اللقب، الاسم الأول)

Alter der Geschwister

أعمار الأخوة

المزيد من الأشخاص المرجعيين الذين يمكن الاتصال بهم في حالة الضرورة (الاسم، الهاتف، العنوان)
Weitere Bezugsperson, die im Notfall angerufen werden kann (Name, Telefon, Adresse)

أشخاص يسمح لهم بإحضار طفلكم من مركز رعاية الأطفال (الاسم، الهاتف، العنوان)
Welche Personen sind berechtigt, Ihr Kind bei der Kindertagespflegeperson abzuholen (Name, Telefon, Adresse)

Entwicklungsgeschichte تاريخ النمو

هل هناك أية حوادث مهمة تعرض لها طفلكم منذ ولادته وحتى اليوم، ترغبون في الإدلاء بها؟

Gibt es wichtige Ereignisse von der Geburt bis heute, die Sie mitteilen möchten?

هل سبق أن تمت رعاية طفلكم خارج محيط العائلة؟

Wurde Ihr Kind bereits außerhalb der Familie betreut?

ما هي رغباتكم بشأن رعاية طفلكم في مركز رعاية الأطفال؟

Was wünschen Sie sich von der Betreuung in der Kindertagespflege?

ما هي التطعيمات التي تلقاها طفلكم؟

Welche Impfungen wurden bei Ihrem Kind durchgeführt?

الخناق-الكزاز-شلل الأطفال
Diphtherie-Tetanus-Polio

السعال الديكي
Keuchhusten

الحصبة-النكاف-الحميراء
Mastern-Mumps-Röteln

جُدْبَرِي
Windpocken

تطعيمات أخرى:

Andere:

.....
.....

هل يعاني طفلكم من حساسية أو صعوبة في التحمل أو من أمراض مزمنة؟

Hat Ihr Kind Allergien, Unverträglichkeiten oder chronische Erkrankungen?

لا
Nein

عند الإجابة بنعم، أيّ منهم:

Wenn ja, welche:

.....
.....

هل لدى طفلكم أية ميزات خاصة؟

Hat Ihr Kind irgendwelche Besonderheiten?

لا
Nein

عند الإجابة بنعم، أيّ منهم:

Wenn ja, welche:

.....
.....

هل يجب على طفلكم تناول أية أدوية بانتظام؟

Muss Ihr Kind regelmäßig Medikamente einnehmen?

لا
Nein

عند الإجابة بنعم، ما هي هذه الأدوية وكم مرة ومتى يتم تناولها:

Wenn ja, welche, wie oft und wann:

.....
.....
.....

هل سبق أن ذهب طفلكم إلى المستشفى بسبب بمرض ما أو بسبب الإصابة بجرح؟
War Ihr Kind schon wegen einer Erkrankung oder einer Verletzung im Krankenhaus?

.....

.....

.....

هل طفلكم معرض للإصابة بأمراض معينة؟
Ist Ihr Kind anfällig für bestimmte Erkrankungen?

- الآم بالرأس
Kopfschmerzen
- الآم بالمعدة
Bauchschmerzen
- عسر هضم
Verdauungsstörung
- برد
Erkältungen
- حمى
Fieber
- تشنج حراري
Fieberkrampf
- آلام بالأذن
Ohrenschmerzen
- ربو
Asthma

ما هي الأمراض المعدية التي يعاني منها طفلكم؟
Welche ansteckenden Krankheiten hatte Ihr Kind?

- جُدثري
Windpocken
- حصبة
Masern
- الحصبة الألمانية
Röteln
- السعال الديكي
Keuchhusten
- التكاف
Mumps

أمراض أخرى:
Andere:

.....

كيف كانت ردة فعلة طفلكم عند إصابته بالحمى؟

Wie reagiert Ihr Kind auf Fieber?

.....

.....

.....

هل بشرة طفلكم سريعة التأثر إلى حد كبير؟
Nein نعم Ist die Haut Ihres Kindes sehr empfindlich?

هل كثيرًا ما يصاب طفلكم بالجروح؟
Nein نعم Ist es oft wund?

كيف تبدو ردة فعل بشرة طفلكم عندما يكون في حالة انفعالية؟

Worauf reagiert die Haut Ihres Kindes gereizt?

.....

.....

.....

هل تستخدم لابنك حفاضات الاستعمال الواحد؟
Nein نعم Benutzen Sie Wegwerfwindeln?

هل يعاني طفلكم من غازات بالامعاء بشكل متكرر؟
Nein نعم Hat Ihr Kind häufig Blähungen?

هل يتغوط طفلكم بانتظام؟
Nein نعم Ist der Stuhlgang regelmäßig?

هل يعاني طفلكم من الاسهال بشكل متكرر؟
Nein نعم Hat Ihr Kind häufig Durchfall?

هل يعاني طفلكم من الامساك بشكل متكرر؟
Nein نعم Hat Ihr Kind häufig Verstopfung?

كيف تتصرفون عند إصابة طفلكم بالاسهال أو بالامساك؟

Was tun Sie bei Durchfall oder Verstopfung?

.....

.....

.....

Essen und Trinken الطعام والشراب

كيف يسير الاجتماع للطعام في عائلاتكم؟

Wie verläuft ein gemeinsames Essen in Ihrer Familie?

.....

.....

.....

ما هي الكلمة التي يستخدمها طفلكم، عندما يكون جائع؟

Welches Wort sagt Ihr Kind, wenn es Hunger hat?

.....

ما هي الكلمة التي يستخدمها طفلكم، عندما يكون ظمآن؟

Welches Wort sagt Ihr Kind, wenn es Durst hat?

.....

متى يحصل طفلكم على وجبات طعامه؟ في تمام الساعة

Wann bekommt Ihr Kind seine Mahlzeiten? Um ____/____/____ Uhr

.....

كيف يتناول ابنكم الطعام والشراب (زجاجة، ملعقة، بشغف)؟

Wie isst und trinkt Ihr Kind (Flasche, Löffel, Vorlieben)?

.....

.....

هل يظل ابنكم جائعاً؟ نعم لا
Wird Ihr Kind noch gestillt? Ja Nein

ما هي المواد الغذائية التي لا يطيقها طفلكم؟

Welche Nahrungsmittel verträgt Ihr Kind nicht?

.....

.....

هل لابد من الالتزام بتناول أغذية خاصة؟

Muss Ihr Kind eine spezielle Ernährung einhalten?

.....

عند الإجابة بنعم، ما هي: لا
Wenn ja, welche Nein

.....

.....

ما هي الأطعمة المفضلة لطفلكم؟

Was isst Ihr Kind am Liebsten?

.....

.....

ما الذي لا يفضله طفلكم على الإطلاق؟

Was mag Ihr Kind gar nicht?

.....

.....

Sauberkeitsentwicklung **تنمية النظافة**

هل يستخدم طفلكم:

Benutzt das Kind:

نونية الأطفال (ما تسمى بالقصرية)؟

den Topf?

المرحاض؟

die Toilette?

مطلقًا
Gar nicht

في بعض الأحيان فقط
nur manchmal

نعم
Ja

هل يخبركم طفلكم، عندما يكون في حاجة للذهاب إلى المرحاض؟
Sagt Ihr Kind Bescheid, wenn es auf die Toilette muss?

ما هي الكلمة التي يستخدمها طفلكم للتعبير عن:

Welches Wort verwenden Sie für

„التبول“

„Wasser lassen“:

.....

„التغوط“

„Stuhlgang“:

.....

Schlafen **النوم**

متى يذهب طفلكم للنوم في المساء؟ في تمام الساعة

Wann geht Ihr Kind abends schlafen? Um ... Uhr

متى يستيقظ طفلكم في الصباح؟ في تمام الساعة

Wann steht es morgens auf? Um ... Uhr

هل ينام طفلكم أثناء اليوم؟

Schläft es während des Tages?

في أوقات مختلفة
Unterschiedlich

حتى الساعة

نعم، من الساعة

Ja, von ... bis ... Uhr

لا
Nein

هل يأخذ طفلكم معه دمية أو لهاية أي شيء مشابه عند ذهابه للنوم؟

Nimmt Ihr Kind Spielzeug, einen Schnuller oder ähnliches mit ins Bett?

عند الإجابة بنعم، ما هي

Wenn ja, welches

لا
Nein

هل تسمحون لطفلكم بالاستيقاظ، إن لم ينام في فترة الظهيرة؟

Lassen Sie Ihr Kind aufstehen, wenn es mittags nicht einschläft?

لا
Nein

نعم، نادرًا
Ja, manchmal

نعم، أحيانًا
ja, manchmal

نعم
Ja

هل لاحظتم أن طفلكم يعاني من كوابيس؟

Haben Sie beobachtet, dass Ihr Kind schwere Träume hat?

كثيرًا
ja, oft

نعم، أحيانًا
Ja, manchmal

نعم، نادرًا
Ja, selten

لا
Nein

اللعب *Spielen*

هل هناك خامات أو محتويات لألعاب معينة، يفضل طفلكم اللعب بها؟

Gibt es Spielmaterial und Spielinhalte, die Ihr Kind gerne hat/ spielt?

بما يفضل طفلكم اللعب؟

Womit spielt Ihr Kind am Liebsten?

التأقلم *Eingewöhnung*

من الذي سيصحب طفلكم خلال فترة التأقلم؟

Wer wird Ihr Kind bei der Eingewöhnung begleiten?

هل أنتم في حاجة للمزيد من المعلومات بخصوص فترة التأقلم؟

Benötigen Sie weitere Informationen zur Eingewöhnung?

عند الإجابة بنعم، ما هي:

Wenn ja, welche

لا

Nein

معلومات أخرى مهمة بشأن رعاية طفلكم

Weitere wichtige Informationen für die Betreuung Ihres Kindes

ما الذي يعد طفلكم قادراً على فعله، بشكل صحيح تماماً؟ وما الذي يفضل أن يقوم به بشكل خاص؟

Was kann Ihr Kind schon „richtig gut“ und was macht es besonders gerne?

ما الذي يعد مهماً خلال تربيبتكم لطفلكم؟

Was ist Ihnen in der Erziehung Ihres Kindes wichtig?

هل لدى طفلكم طقوساً معينة؟

Hat Ihr Kind bestimmte Rituale?

هل هناك غرضاً ما يعتبره طفلكم مهماً للعناية ويمكن لهذا الشيء أن يتم استخدامه كغرض مؤقت؟ (دمى ناعمة، بطانية أمان، لهاية ..)

Gibt es einen Gegenstand, der sehr wichtig für Ihr Kind ist und somit als Übergangsobjekt genutzt werden kann? (Kuscheltier, Schmusetuch, Schnuller...)

مما يخاف طفلكم؟

Wovor hat Ihr Kind Angst?

هل هناك ما تود الاستفسار عنه أو الإدلاء به؟

Möchten Sie sonst gerne noch etwas fragen und/oder mitteilen?